

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition française]**

Band (Jahr): - **(1957)**

Heft 1

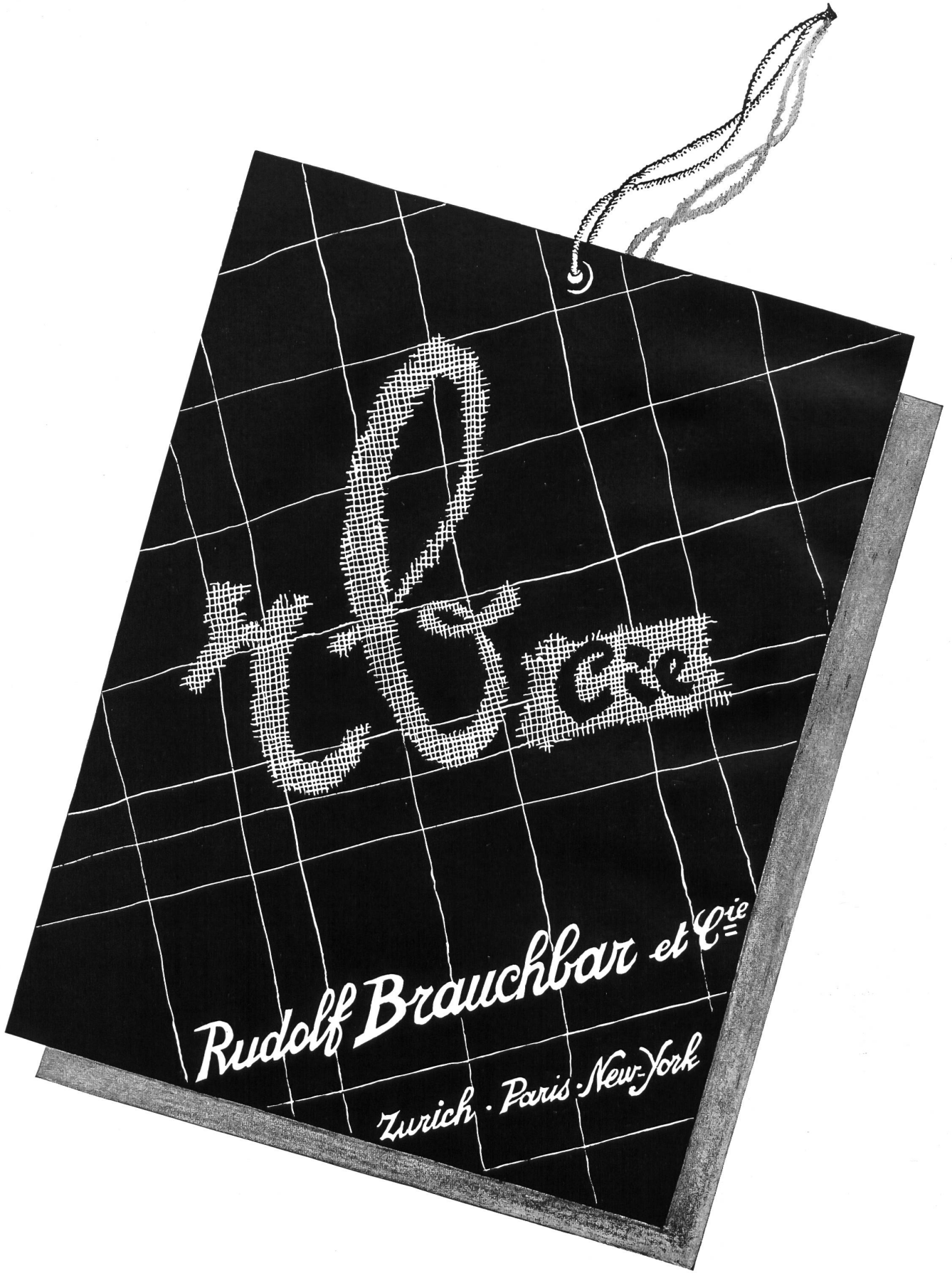
PDF erstellt am: **18.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



*Tissus Haute Nouveauté · Soies et Cotons · Unis et Fantaisies*



**The Leading supplier for cotton  
piecegoods**

Long established specialists in the manufacture  
of Voiles and Marquissettes for curtains

**Raincoats**

and Ski jackets of poplin, gabardine and fancy  
tissues, impregnated, for ladies and gentlemen



EMIL **A**NDEREGG Ltd.

Weinfelden (Switzerland)

Wolf Ruppert



the label with customer appeal

Stoffel & Co.

St. Gall

Switzerland

Spinners Weavers Dyers Finishers

STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STÜNZI

SILKS



*Mettler*

GESTICKTE ZIERDECKEN

FANCY-LINENS IN LACE AND EMBROIDERY

NAPPERONS BRODÉS ET DE DENTELLES

MANTELITOS BORDADOS Y DE ENCAJES

**E. Mettler-Müller** AG.  
S.A.  
Ltd. **Rorschach**

# Mettler

GARNE / ZWIRNE / NÄHFADEN

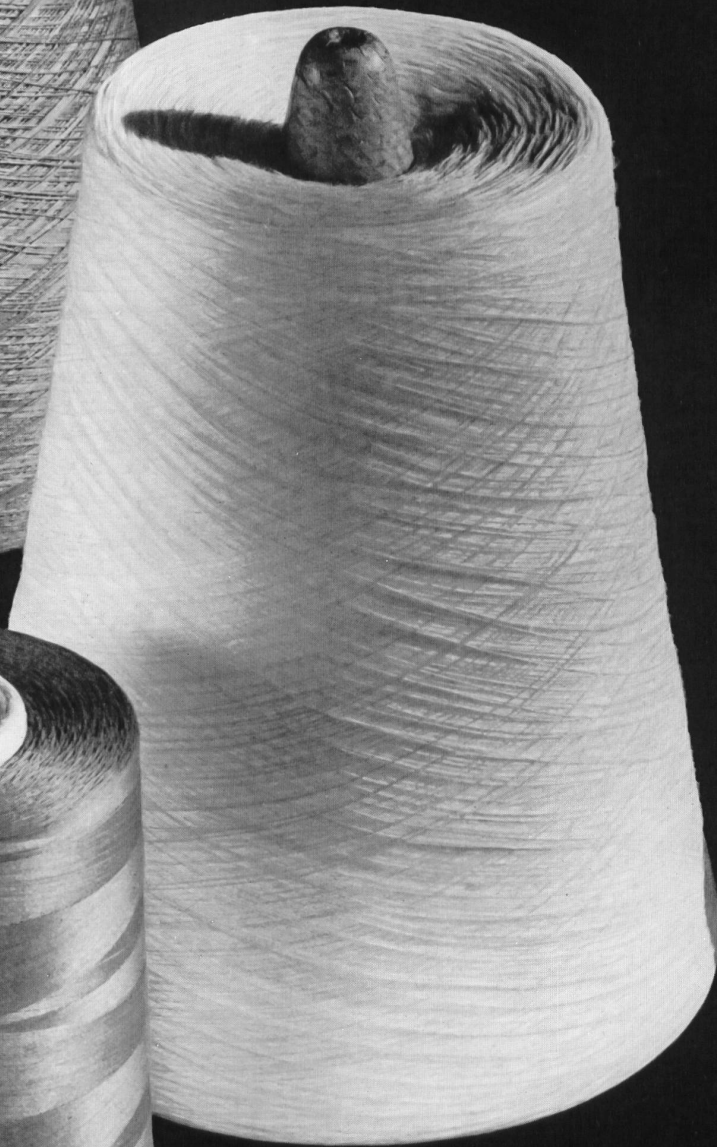
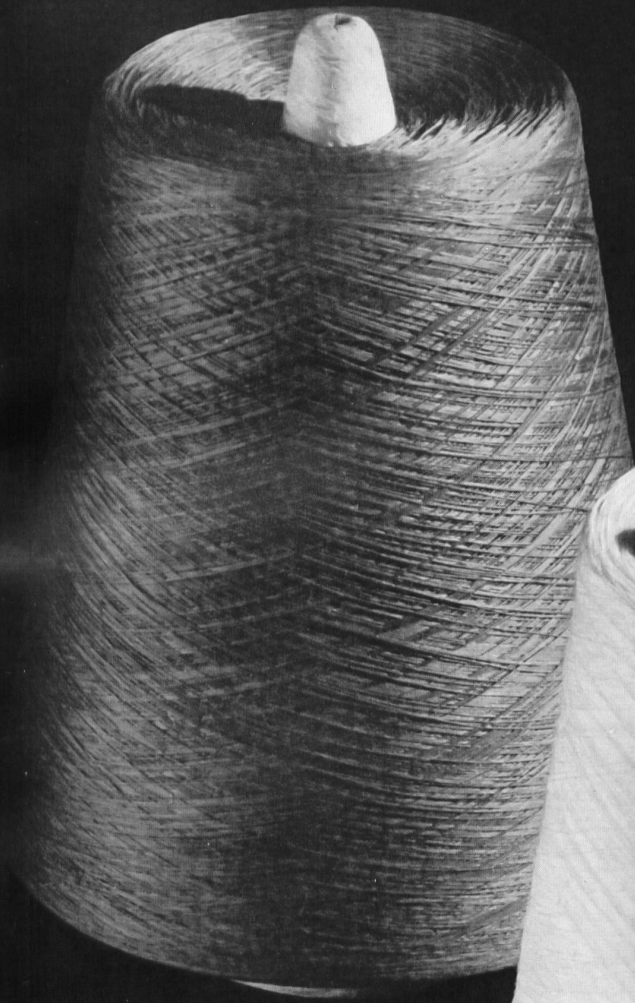
YARNS / TWISTS / SEWING THREADS

FILES / RETORS / FIL A COUDRE

HILOS / TORCIDOS / HILO PARA COSER

COTTON / SYNTHETICS

**E. Mettler-Müller** AG.  
S.A.  
Ltd. **Rorschach**



Nature creates miracles...  
Heer creates novelties.

Heer & Co. S.A.  
Silkmanufacturers  
Thalwil / Switzerland

«Shantung Gabardine»  
pure silk

made up by  
Christian Dior  
Model «Magazine»

Heer



**Nouveauté!**

**Noir Irgalane RBL**  
**Noir Irgalane GBL**

**Geigy**

Renseignements  
techniques  
au verso

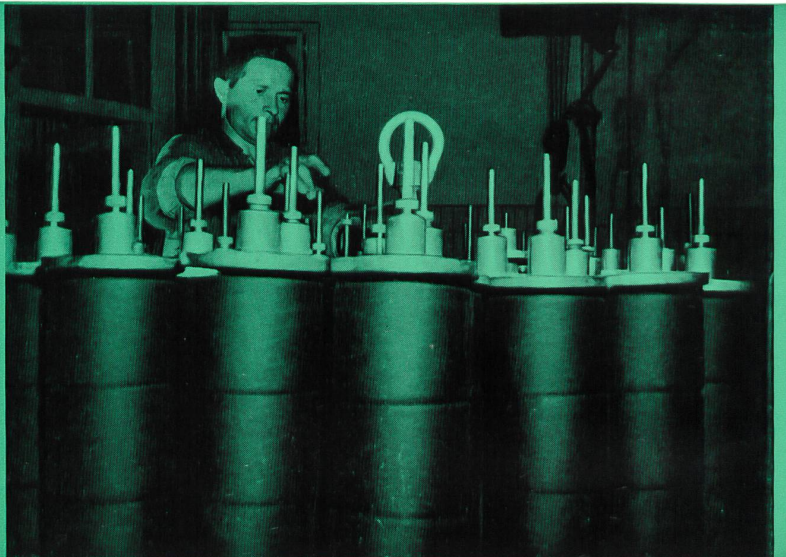


# Du nouveau pour le teinturier

## Noir Irgalane RBL Noir Irgalane GBL



J. R. Geigy S.A., Bâle



Le Noir Irgalane RBL et le Noir Irgalane GBL donnent sur laine, sur soie et sur fibres polyamidiques des nuances noires, pleines et corsées. Les deux nouveaux colorants ne diffèrent que par leur nuance. La marque RBL a une légère tendance au rouge, tandis que la marque GBL vire plutôt vers le vert et s'approche de la nuance du Noir Eriochrome T supra, produit déjà bien connu.

### Ces colorants s'appliquent:

A toutes les branches de la teinture solide de la laine, de la soie, des fibres polyamidiques seules ou en mélange avec de la laine.

Au gris foncé et au ternissage de nuances profondes, en raison de leur bon unisson.

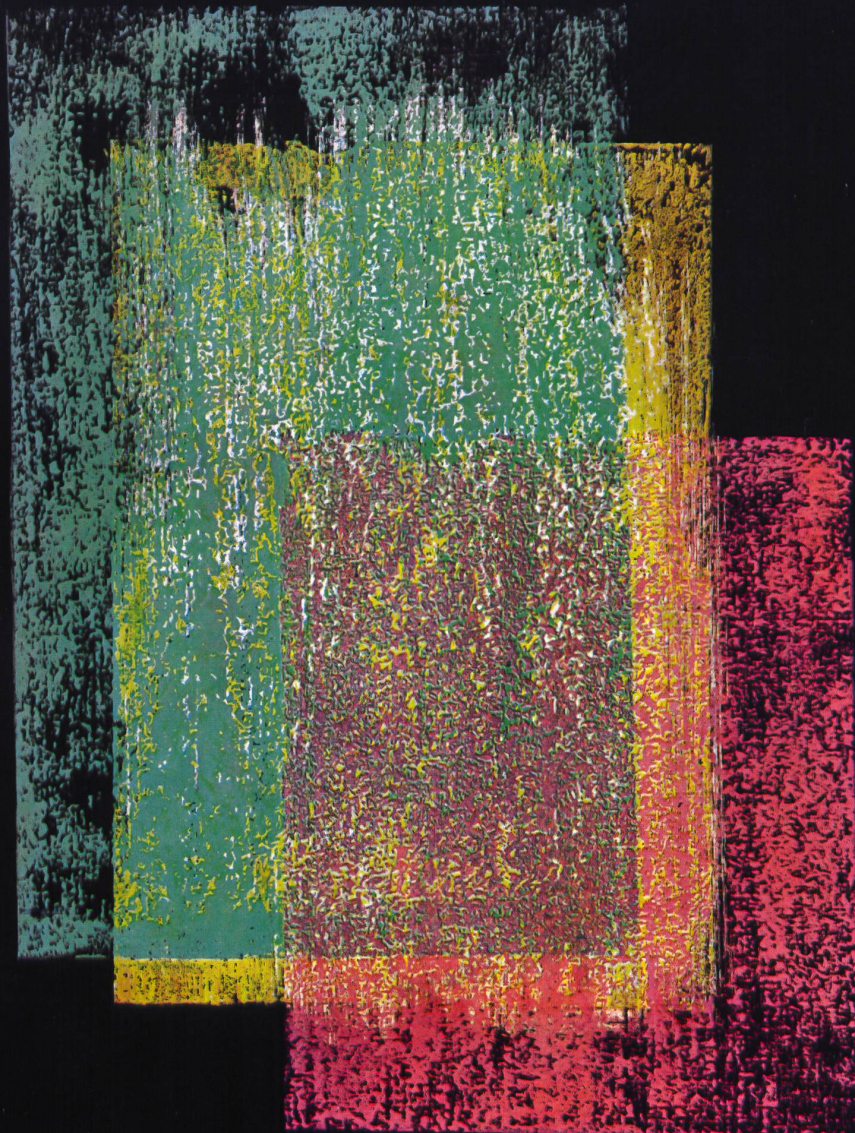
A l'impression Vigoureux ainsi qu'à l'impression directe sur laine, sur soie et sur fibres polyamidiques.

L = laine, C = coton, S = soie, P = fibres polyamidiques,  
V = viscosé

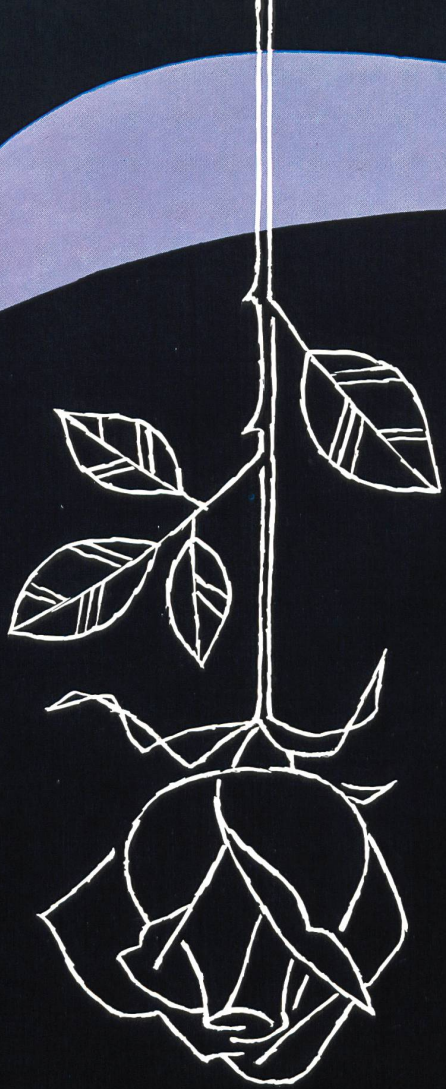
### Propriétés et solidités:

		L	S	P
<b>Solidité à la lumière</b>		<b>1</b>	<b>7-8</b>	<b>7</b>
<b>Solidité au lavage b</b>	altération	5	4	5
	dégorgement	5	4-5 3	3-4 5
		L C S P V		
<b>Foulon énergique</b>	altération	5		5
	dégorgement	4 5		3 5
		L C P V		
<b>Solidité à l'eau</b>	altération	5	4	5
	dégorgement	5 5	4 2	4 5
		L C S P V		
<b>Solidité à l'eau de mer</b>	altération	5	4	5
	dégorgement	5 5	4 3-4	5 5
		L C S P V		
<b>Solidité à la sueur</b>	altération	5	4-5	5
	dégorgement	5 5	4 3	4-5 4-5
		L C S P V		
<b>Solidité aux alcalis</b>	carbonate de soude 1:10	5	4	5
<b>Solidité à l'avivage</b>			4-5	
<b>Solidité à l'eau chaude</b>	altération	5		4
(60° C)	dégorgement	5 5		2 5
		L C P V		
<b>Solidité au décatissage a)</b>	1,5 atm.	5		4-5
	b) 2,5 atm.	5		4-5
<b>Solidité au chlore acide</b>	0,1 g/l de chlore actif	4		4-5
	1 g/l de chlore actif	3-4		4

# NELO



LES TISSUS NELO • J.G. NEF & CO.S.A., HERISAU / SUISSE

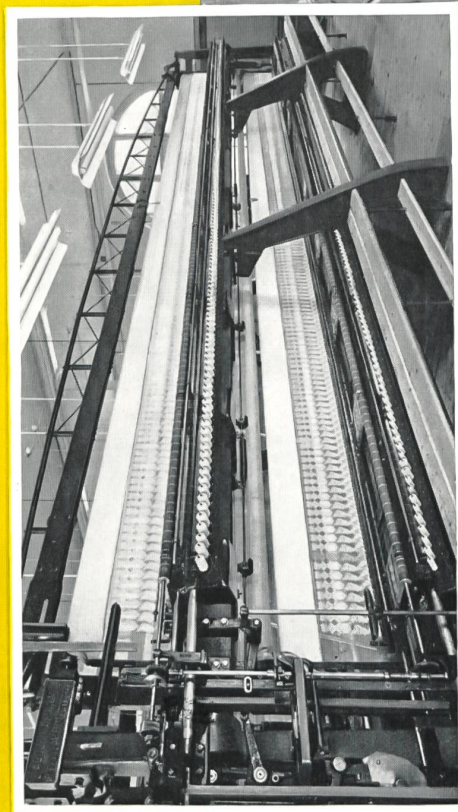
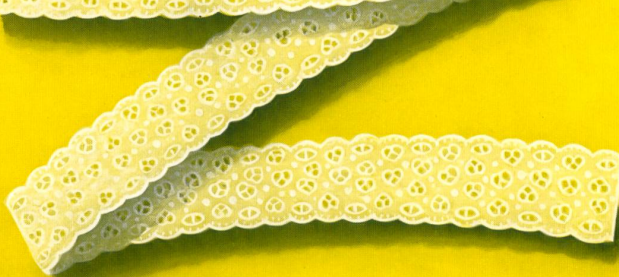
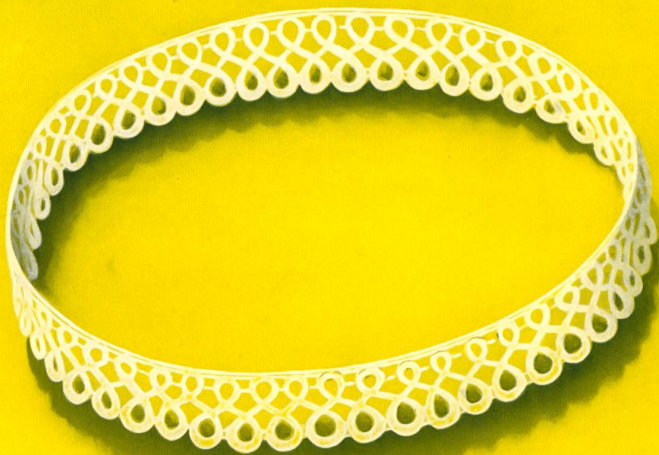
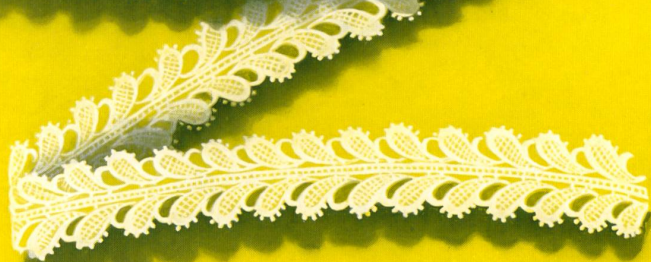


FISBA MATERIALS ALL OVER THE WORLD



**UNION S.A.**  
**ST. GALL**

FABRICANTS ET EXPORTATEURS



**Emil Anderegg Ltd.**  
Weinfelden



Known for their qualities in cotton  
and rayon piece goods  
SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first  
class raincoats for ladies and gentlemen

**METTLER**  
& Co. LTD.  
ST. GALL



Novelties in plain and  
printed piece goods  
Two centuries of qua-  
lity and tradition



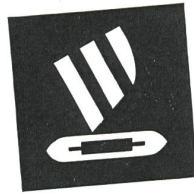
The «Key» trade-mark for  
Hausammann fabrics stands  
for quality

*Marques suisses — Marques de qualité*



**E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall**

Specialising in:  
all kinds of embroidered curtains  
Nets, Marquisettes, Voiles  
Embroidered organdies and muslins



**Weberei Wallenstadt**  
WALLENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle  
Zellwolle und synthetischen Fasern

Fils de mélange intime laine et coton



**Trüb & Cie S. A.**

Filature et Retorderie  
Uster (Suisse)

*Swiss Trade Marks — Marks of Quality*



**Honegger & Co. A.-G., St. Gallen**  
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-  
und Kunstseidengeweben, glatt-, bunt-  
gewoben, bedruckt und bestickt.  
Taschentücher.



**Baerlocher  
& Co.**

**RHEINECK**  
(St-Gall)

Tél. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton - Mou-  
choirs haute fantaisie - Voiles et mar-  
quisettes pour rideaux - Tissus nou-  
veauté pour lingerie, robes et blouses

Dépt. confection:  
Fabrication d'imperméables



**ABEGG BROS.**  
**HORGEN**

Exporters of Swiss fabrics  
finished in own works founded  
1815

Marquisettes, Organdies, Voiles,  
Waterproofs, Novelties

*Marcas Suizas — Marcas selectas*

*Mylady*

All kinds of ladies'  
underwear  
Lingerie élégante pour dames

*Mylady* <sup>A.S.</sup> <sub>S.H.</sub>

*Rheineck*  
St. Gall

Sous-vêtements dames, messieurs  
Pullover velours  
Ladies' & Gents' Underwear  
Velvet pullovers

*Opaline*

Marque déposée

**A. NAEGELI S. A.**  
Fabriques de bonneterie  
Berlingen et Winterthur

*Yala*

Knitted outerwear  
and underclothing  
Knitted fabrics

Robes et  
Pullover jersey  
Sous-vêtements  
jersey  
Tissus jersey

**Jakob Laib & Co.,**

Amriswil

*Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken*

*ASPOR*

**S. A., PORRENTUUY (BE)**  
Fabrique de Bonneterie

*Loretta*

Sous-vêtements - Chaussettes  
fantaisie - Pullovers jersey

Underwear  
Fancy socks - Jersey pullovers



**Eugster  
& Huber S. A.**  
St-Gall

Tissus de coton unis, imprimés, brodés,  
pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.  
Popelines pour chemises et imperméables.

**WEGA**

La marque suisse qui  
s'impose

The leading  
Swiss Trade  
Mark



**Egger,  
Eisenhut & Co.**  
Aarwangen

Fabrique de gants pour l'industrie et le  
sport. — Manufacturers of gloves for  
industry and sport.

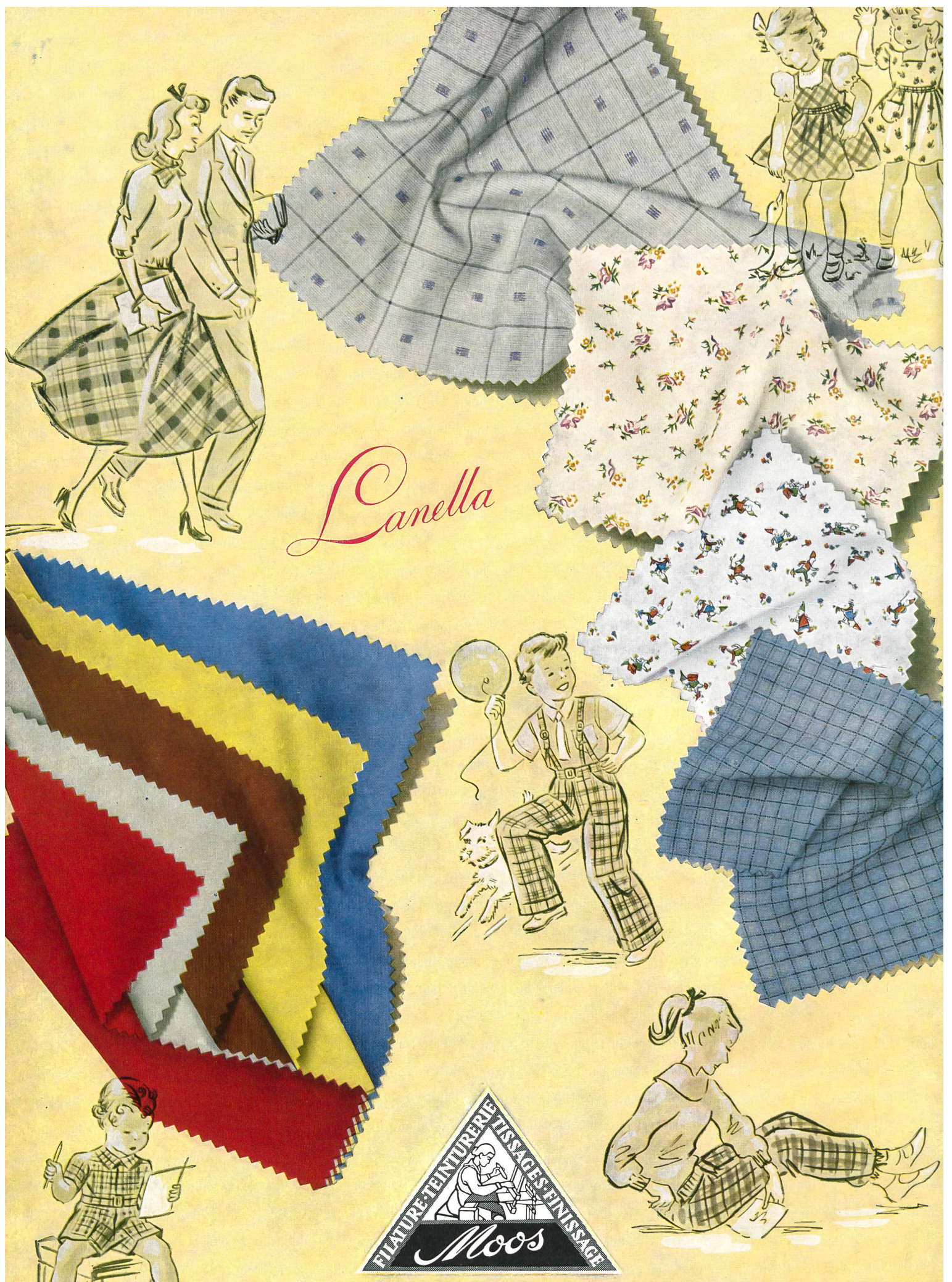


COLOURED EMBR.  
COTTON MUSLIN  
AND NYLON-  
HANDKERCHIEFS

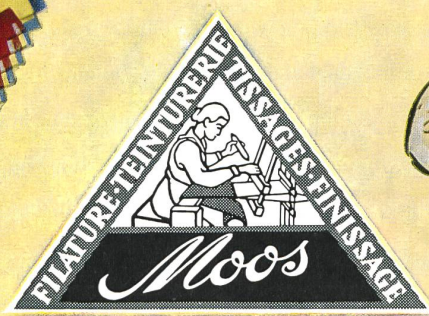
CUTTING OUT  
SCALLOPS



JACOB ROHNER LTD.  
REBSTEIN (ST. GALL)



*Lanella*



LIMITED A. & R. MOOS WEISSLINGEN (SWITZERLAND)  
*Spinners · Dyers · Weavers · Finishers*



# HEANDKERCHIEFS

GOTTSCHE



HABRIGS

PLAIN

AND

EMBROID

*Henegger & Co. Ltd.  
St. Gall*

EMBROIDERIES

*Stehli silks*





**Bally**  
ELASTIC

**Chaussures Bally**  
**Société Anonyme de Fabrication**  
**Schönenwerd (Suisse)**

# Schappe-Spun Nylon a world-wide success

---

## FACTS YOU OUGHT TO KNOW

### What is Schappe-Spun Nylon?

A spun yarn, as the name suggests, with a loose texture. Materials made of Schappe-Spun Nylon are silky, dull, opaque, non-shrinking, and do not crease. Schappe-Spun Nylon is very easy to wash: IT DRIES QUICKLY AND ITS NON-IRONING PROPERTY IS PERMANENT.

Schappe-Spun Nylon naturally possesses all the classic "WASH AND WEAR" qualities without any additional treatment. This is an immense advantage.

### Who produces Schappe-Spun Nylon?

Long staple Schappe-Spun Nylon yarns are produced by the well-known Schappe spinning mills of the SISAF group:

Société Anonyme de Filatures de Schappe, Lyon (France) and Kriens (Switzerland),  
Industrie-Gesellschaft für Schappe, Basle (Switzerland), Tenay (Ain, France) and Zell i/Wiesental (Germany),

Swiss Yarn Spinner, Ltd., Manchester (England).

### What articles are made up from Schappe-Spun Nylon?

FINE-QUALITY MEN'S SHIRTS AND ELEGANT LADIES' BLOUSES, both plain and printed, have so far been placed on the world market. Bed linen also figures on some sales programs. Further Schappe-Spun Nylon articles are in preparation.

### Publicity for Schappe-Spun Nylon

Wherever Schappe-Spun Nylon is available it is successfully establishing its position with the backing of large-scale advertising campaigns. AUSTRALIA, AUSTRIA, BELGIUM, DENMARK, ENGLAND, FRANCE, GERMANY, SWEDEN, SWITZERLAND.

Schappe-Spun Nylon is called "Poplon", "Popeline de Nylon", and "Nylon Fibré" in France; "Nylon Filette" in Germany.

### The SISAF-LABEL

Schappe spinners supply makers-up of first-class Schappe-Spun Nylon articles with the SISAF-label as a protection against sub-standard and inferior products.

The SISAF trade-mark is publicized in all Schappe-Spun Nylon countries. To acquire the right to use the SISAF-label on finished goods, makers-up should send a sample to the SISAF Publicity Office, BASLE 2, SWITZERLAND, or SISAF Publicity Office, Boîte Postale No. 8, LYON-GROLEE, FRANCE, where these will be submitted to a test. If satisfactory, the maker-up will be granted the right to use the SISAF-label and will receive a liberal supply of LABELS AND WASHING INSTRUCTIONS. For all information concerning Schappe-Spun Nylon yarns, materials, finished articles, sources of supply and publicity please apply to the Publicity Offices mentioned above.





**Swiss  
Manufacturers  
of Spun Nylon-  
Blouses**

Renommée S. A., Montreux  
Lavelli & Maiocchi S. A., Lugano  
R. Rabinowitsch, Zurich  
M.-A. Messerli, Zurich  
Farida, Uster  
K. Stolz, Herrliberg-Zurich



BRODERIES  
GUIPURES  
BLOUSES  
COLS

*Hautes Nouveautés*  
*A. Naef & Cie*  
*Hawil (St. Gall)*

*U.S.A. Representation M.E. Feld & Company 1412 Broadway New York | stock available*

seit 1854

Spinnerei an der Lorze Baar/Schweiz

Qualitäts-Baumwollgarne

Ne 7-50 gekämmt

# LORZE

TESSUTI DI ALTA QUALITÀ



*Silks*



*Coton*

90 cm.  
bégé-ATLANTIC  
Sea Island cotton

HIGH CLASS FABRICS



AUSERLESENE GEWEBE



*Nylons*



*Jacquard*

TEJIDOS DE ALTA CALIDAD

TISSUS DE GRANDE CLASSE



*Fancy Weavings*



**BERTHOLD GUGGENHEIM SOHN & CO. ZURICH**

*Manufacturers | Fabricants*



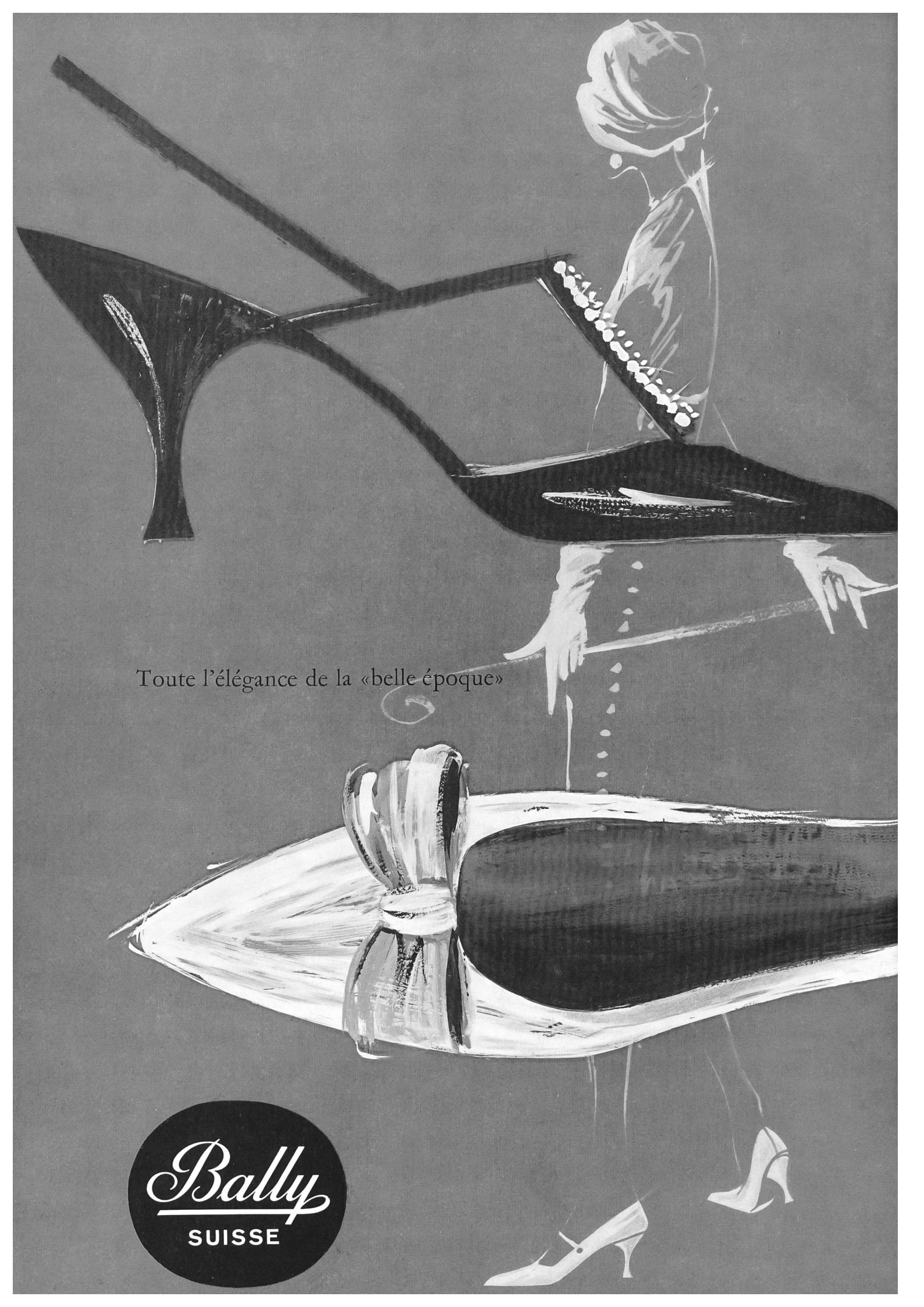
The world's finest trade mark for high class fabrics  
La plus fameuse marque du monde pour les tissus  
de haute qualité

Die Weltmarke für Gewebe hervorragender Qualität  
La più famosa marca del mondo per i tessuti di alta qualità  
La más renombrada marca del mundo para los tejidos de alta calidad



ROBT. SCHWARZENBACH & CO.

SCHWARZ



Toute l'élégance de la «belle époque»

*Bally*  
SUISSE



*F. Blumer & Cie.  
Schwanden*



Carrés pure soie  
roulottés à la main

Pure silk squares,  
with hand rolled border

Pañoletas de seda pura  
repulgadas a mano

Reinseidene  
handrollierte Kopftücher



**CHARLES GORINI**  
**ST. GALLEN**

FEINWEBEREI  
STICKEREIEN

**Braschler & Cie** Gotthardstrasse 61 Zurich

**Strukturgarne**

zur Imitation von Geweben mit **Leinen-** oder **Rohseidencharakter** wie **Shantung, Honan, Doupion** etc.



**Hans Städler A.-G., St. Gallen**

Garne und Zwirne aller Art in  
Baumwolle, Zellwolle und Kunstseide

**ZWICKY & CO.**

WALLISELLEN-ZH

Nähzwirne aus Naturseide - Baumwolle und synthetischen Fasern - Seiden-, Nylon- und Mischzwirne für Weberei, Wirkerei und Strumpffabriken

BUYING OFFICE



Siegfried Bollag & Co., Zürich

Cables: SIBOCIE Tel. 26 54 62 Schindlerstrasse 9

**Weberei Sirnach**

SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei

**EMIL WILD & Cie S. A.**

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



**WETTER & CO., HERISAU**

Embroideries Guipure laces Fine cotton piece goods Broderies Dentelles guipure Tissus fins de coton

**Adresses utiles**  
**Addresses to note**

**FILTEX LTD. ST. GALL WEAVING MILL**

Leading in : plain, fancy, figured, printed and embroidered fabrics for curtains, muslins, organdies  
Special department for scarves, squares, collars, jabots, embroidered tissues, trimmings and laces

**H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau**

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN



**Gabathuler & Co.**

AZMOOS (St. Gall)

Embroidered Handkerchiefs, ranging from the cheapest to the latest fashion novelties.  
Embroidered allovers, motifs, edgings and insertions.

S. A. CI-DEVANT **Tobler Frères & Cie**

TEUFEN près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS



**Alwin Wild** Tricotfabrik Färberei  
**St. Margrethen SG.**

TRICOTS & JERSEYS  
Nylon - Rayon - Cotton - Wool  
piece goods for garments and underwear  
pour robes et sous-vêtements



source de renseignements sur la production suisse du textile et de l'habillement

**TEXTILES SUISSES**

**Direcciones interesantes**  
**Beachtenswerte Adressen**

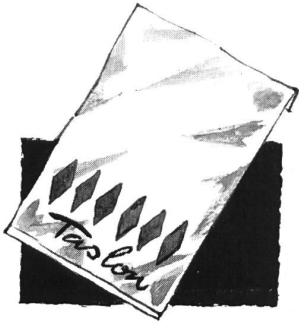
NOUVELTIES  
HGC  
NOUVEAUTES



*H. Gut & Co. A.G.*  
ZURICH

SILK MANUFACTURERS

ganz neu...



...und einfach  
herrlich

*erhältlich in weiss und rosa*

die herrlichste und  
angenehmste  
Damenwäsche,  
die es je gab  
aus TASLON,  
dem neuen volumi-  
nösen NYLSUISSE-  
Strukturarn

Toucher

*einzigartig fein,  
weich und angenehm*

Sitz

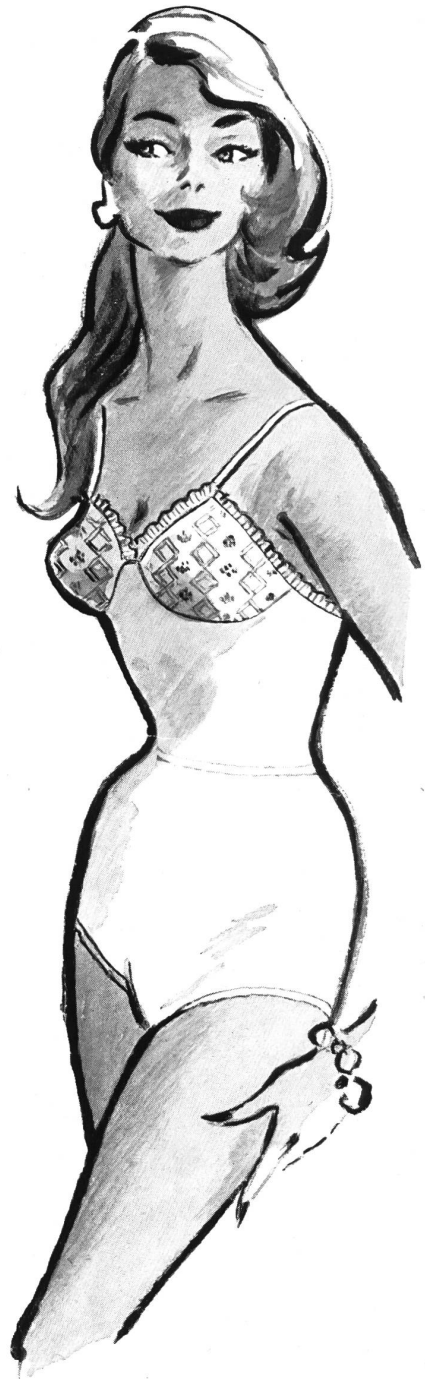
*trägt nirgends auf,  
schmiegt sich tadellos an*

Behandlung

*im Nu gewaschen, sofort  
trocken, kein Bügeln*

und dazu

*wärmeregulierend,  
formbeständig,  
dauerhaft,  
äusserst elastisch*



Joh. Müller AG, Wohlen

TASLON, das neue voluminöse Strukturarn aus NYLSUISSE



Forster Willi & Co

ST.GALL · SWITZERLAND



L. ABRAHAM<sup>ET</sup> CIE,  
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE